



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
 - Para ver la traducción al español, consulte la página 2
 - Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
 - Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
 - **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
 - 中文翻译请见第6页
-

PORTLAND SCHOOL DISTRICT PUBLIC MEETING NOTICE

Southeast Guiding Coalition for Enrollment and Program Balancing:
"SE Guiding Coalition Committee Meeting is scheduled:

Date: Thursday, May 27, 2021

Time: 6:00pm-9:00pm

Location: Virtual*

*In light of current public health concerns related to COVID-19, this meeting will take place virtually. Under the provision of ORS 192.670, the meeting will be streamed live:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

AGENDA

- Introductions and agenda review
- Coalition charge
- Charter, norms, responsibilities
- Racial Equity and Social Justice framework & Lens
- Next steps

Families will watch via YouTube. Closed Captioning will be provided. If you need interpretation in your language for this upcoming meeting please email gwarren@pps.net 48 hours in advance of this notice.



- Este aviso incluye información sobre la reunión en inglés, español, somalí, ruso, vietnamita y chino
- Para ver la traducción al español, consulte la página 2
- Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
- Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
- **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
- 中文翻译请见第6页

AVISO DE REUNIÓN PÚBLICA DEL DISTRITO ESCOLAR DE PORTLAND

Coalición Southeast Guiding Coalition para la inscripción y distribución equilibrada en los programas:

“La reunión del comité de la coalición SE Guiding Coalition está programada para la siguiente fecha:

Fecha: jueves 27 de mayo de 2021

Hora: de 6:00 p.m. a 9:00 p.m.

Lugar: Virtual*.

*En vista de las actuales preocupaciones de salud pública relacionadas con el COVID-19, esta reunión se realizará en forma virtual. En virtud de lo dispuesto en los Estatutos Modificados de Oregon 192.670, la reunión se transmitirá en directo:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

AGENDA

- Presentaciones y revisión de la agenda
- Objetivos de la coalición
- Carta, normas, responsabilidades
- Contexto y concentración en la equidad racial y la justicia social
- Próximos pasos

Las familias participarán mediante YouTube. La transmisión tendrá subtítulos.

Si necesita interpretación en su idioma durante la próxima reunión, envíe un mensaje de correo electrónico a gwarren@pps.net con 48 horas de antelación a este aviso.

SỞ HỌC CHÁNH PORTLAND THÔNG BÁO CUỘC HỌP CỘNG ĐỒNG

Cuộc họp Southeast Guiding Coalition về Cân Bằng Sĩ Số Học Sinh và Chương Trình:

“Cuộc họp Southeast Guiding Coalition được tổ chức:

Ngày: Thứ Năm, Ngày 27 Tháng 5, 2021

Giờ: 6:00pm-9:00pm

Địa điểm: Virtual (Trực Tuyến)*

* Trước những lo ngại về sức khỏe cộng đồng hiện nay liên quan đến COVID-19, cuộc họp này sẽ xảy ra trên mạng. Theo quy định của ORS 192.670, cuộc họp sẽ được phát trực tiếp:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

Chương Trình Cuộc Họp

- Giới thiệu và xem xét lại chương trình cuộc họp
- Nhiệm vụ của coalition (liên minh)
- Điều lệ, quy tắc, trách nhiệm
- Cơ Cấu & Lăng Kính Công Bằng Chủng Tộc và Công Bằng Xã Hội
- Các bước tiếp theo

Gia đình sẽ xem qua YouTube. Sẽ có phụ đề. Nếu quý vị cần thông dịch bằng ngôn ngữ của mình cho cuộc họp sắp tới này, xin email đến gwarren@pps.net 48 giờ trước thông báo này.

DUGSIYADA DEGMADA PORTLAND OGEYSIIS KULAN DADWEYNE

Iskaashiga Hagista Southeast ee Dheellitirka Isqorista iyo Barnaamijka:
“Kulanka Guddida SE Guiding Coalition ayaa la muddeeyey:

Taariikhda: Khamiis, 27 Maajo, 2021

Wakhtiga: 6:00gd-9:00gd

Goobta: Maqal iyo Muuqaal*

*Maadaama ay jiraan walaacyada caafimaadka dadwaynaha wakhigan ee la xiriira COVID-19, kulankan wuxuu ku qabsoomi doonaa qaab maqal iyo muuqaal ah. Sida uu dhigayo qodobka sharciga ah ee ORS 192.670, kulanka si toos ah ayaa internetka looga baahin:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

AJANDAHA

- Hordhacyada iyo dib-u-eegidda ajandaha
- Go'aanka Iskaashatada
- Heshiiska, caadooyinka, iyo masuuliyadaha
- Qaabdhismeedka Sinnaanta Qoomiga ah iyo Caddaaladda Bulsheed & Bikaacooyinka
- Tallaabooyinka xiga

Qoysasku waxa ay ka daawan doonaan YouTube. Haddii aad u baahan tahay in luqadaada laguugu turjumo shirka soo socda fadlan waxaad email u soo dirtaa gwarren@pps.net Tallaadada soo Socota oo taariikhdu tahay 9/15/20, saacadu marka ay tahay 12:00 Duhurnimo.

ПОРТЛЕНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ УВЕДОМЛЕНИЕ О ВСТРЕЧЕ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Собрание юго-восточной руководящей коалиции по сбалансированию количества учеников и предлагаемых программ

Дата: четверг, 27 мая 2021 г.
Время: 18:00-21:00
Место проведения: онлайн*

*В свете текущих проблем в сфере общественного здравоохранения, связанных с COVID-19, эта встреча будет проходить виртуально. Согласно положению ORS 192.670, встреча будет транслироваться в прямом эфире:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

ПОВЕСТКА ДНЯ

- Приветствие и обзор повестки дня.
- Обязанности коалиции.
- Устав, нормы, обязанности.
- Концепция расового равенства и социальной справедливости.
- Следующие шаги.

Семьи могут посмотреть собрание на YouTube-канале. На экране будут субтитры. Если для предстоящего собрания вам нужен переводчик, пожалуйста, отправьте запрос по электронному адресу gwarren@pps.net за 48 часов до собрания.

波特兰学区公开会议通知

招生和项目平衡东南指导联盟：
“东南指导联盟委员会会议” 安排：

日期： 2021 年 5 月 27 日

时间： 下午 6:00-9:00

地点： 虚拟式*

*鉴于当前与 COVID-19 相关的公共卫生担忧，本次会议将以虚拟的方式召开。根据 ORS 192.670 的规定，会议将在网上进行实时直播：

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

议程表

- 介绍和议程回顾
- 联盟费用
- 宪章、规范、责任
- 种族平等与社会正义框架和视镜
- 后续步骤

家庭可以通过 YouTube 观看该会议。将提供隐藏字幕。如果您需要在此即将举行的会议上使用您语言的口译服务，请在此通知前 48 小时发送电子邮件至 gwarren@pps.net。